



Contract preview  
 مشاهدة العقد

EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

Work Style	Full Work	دوام كامل	نطء العمل
Transaction Number	MB265563816AE	MB265563816AE	رقم المعاملة

It is on Saturday Corresponding to 25/05/2024 in UAE

1. Establishment Name **STRONG POWER GENERAL SECURITY GUARD SERVICES**  
Establishment No **2198642**  
Represented by **SAIF ABDULLA SAIF MOHAMED ALYAHYAAE**  
Passport No **LRY5956855** Nationality **EMIRATES**  
Title **OWNER** Emirate **Dubai**  
Telephone Number **0544739704** E-Mail **GALALMAHMOUD284@GMAIL.COM**

الموافق 25/05/2024 بين كل من إنه في يوم السبت  
استرتوج باورخدمات الحراسة العامة 1. اسم المنشأة  
2198642 رقم المنشأة  
سيف عبدالله سيف محمد اليحياني 2. ويمثلها  
الإمارات الجنسية LRY5956855 رقم الجواز  
دبي مالك البريد الإلكتروني 0544739704 رقم الهاتف  
GALALMAHMOUD284@GMAIL.COM

ويشار إلى ما ذكر في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عرض العمل.

Hereinafter referred to as the First Party / Employer in the job offer

2. Name **HAMED SAMEH ABDELHAY KAMAR MOSTAFA**

Nationality **EGYPT** Date of Birth **26/11/1985**  
Passport Number **A36448811** Telephone Number **00215656565666**  
Academic Qualification **Secondary**



حامد سامح عبدالحفيظ مصطفى 2. الاسم  
26/11/1985 تاريخ الميلاد مصر الجنسية  
00215656565666 رقم الهاتف A36448811 رقم الجواز  
ثانوي المؤهل العلمي

ويشار إلى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عرض العمل. ويشار إلى ما ذكر في هذين  
البنددين (1) و(2) (معاً بالطرفين أو الطرفان) في عرض العمل.

Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in the job offer. First And  
Second Party are referred to collectively as the Parties/ Both Parties in this job offer.

Article (1) (Working days and hours)

Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:

1. The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Security Guard in the UAE Dubai Ordinary working hours 8 Hours.
2. The Second Party will undergo a probation period of 6 months
3. The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days.
4. The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Sunday

ابدي الطرف الأول رغبته بالتعاقد مع الطرف الثاني لتشغيله في المينة الموضحة أدناه، لذا قام بتقديم هذا العرض الذي يتضمن الآتي :

1. يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول بمهمة سائق خاص به في إمارة دبي وساعات عمل مقدارها 8 ساعات
2. يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجزئة لمدة 6 شهور
3. يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.
4. يمتنع الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الأيام التالية الأخرى

Article (2) (Contract Details)

1. The contract concluded between the Parties under this offer is a Limited Contract for a period of 2 years Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.

2. The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.

3. If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

1. يكون العقد الذي يبرم بناء على هذا العرض محدد المدة، لمدة سنتين وفي حال رغبة أحد الطرفين بنتهاء العقد إثناء سريانه الذي سيبرم بناء على هذا العرض فإنه ملزم بتقديم إخطار بالابهاء للطرف الآخر مصحوباً بمهلة انذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإنهاء و تكون هذه المدة متماثلة للطرفين.

2. يجوز باتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة اخرى مماثلة أو مدة أقل مره واحدة أو أكثر في حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتداداً للمرة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.

3. إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إقصاء مدة الأصلية أو إنتهاء العمل المنعقد عليه دون إتفاق صريح اعتبار العقد الأصلي ممتداً، ضمنياً بالشروط ذاتها الواردة فيه



Contract preview  
 مشاهدة العقد

Transaction Number	MB265563816AE	MB265563816AE	رقم المعاملة
<b>Article (3) (Salary Details)</b>			
Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 2200(Two thousand two hundred) Such salary includes:	Basic Salary: 1500 AED	Total Salary: 2200 AED	البند الثالث (تفاصيل الأجر) اتفاق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : اجر شهري مقداره 2200 درهم إماراتي ويشمل:
OTHER ALLOWANCES: 700 AED			الراتب الإجمالي: 2200 درهم إماراتي بدلات أخرى: 700 درهم إماراتي
<b>Article (4) (Additional Terms)</b>			
Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof shall be null and void.			
يقع باطلاً كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللاتحة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه			
<b>Article (5) (Declarations)</b>			
1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein which forms an integral part of the Employment Contract. This contract is executed in two original counterparts duly signed by both Parties	1. أقر الطرفان بآليهما اطلاعاً ووافقاً على بنود عرض العمل وباعتباره جزءاً لا يتجزأ من عقد العمل، وحرر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيعه من الطرفين.		
2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And Its Executive Regulations and decisions implemented shall apply	2. تطبق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل ولاتحاته التنفيذية والقرارات المنفذة له في تلك ما لم يرد فيه نص في هذا العرض		
:			

Document Signed Electronically

المستند موقع إلكترونياً

توقيع الطرف الأول

سيف عبدالله سيف محمد  
البيهان

First Party's Signature  
SAIF ABDULLA SAIF MOHAMED ALYAHYEE

توقيع الطرف الثاني

Second Party's Signature

حامد سامح عبدالحفيظ مصطفى  
HAMED SAMEH ABDELHAY KAMAR MOSTAFA

Ministry approval

اعتماد الوزارة

Put your signature below

